LA FAMILLE ET LA FORMATION DE DIMITRIE CANTEMIR

Radu Ştefan VERGATTI*

Résumé: Les généalogistes ont démontré que le prince Dimitrie Cantemir est issu d'une famille de riches paysans originaires du village de Silişteni, près de la ville de Iasi. Son père, Constantin, avait été dans sa jeunesse marchand de chevaux pour devenir par la suite un très bon militaire. Il avait, semble-t-il, la bosse des langues, bien qu'illettré : il parlait couramment le polonais, le turc, le tatar. Ses qualités lui ont permis d'évoluer sur l'échelle sociale jusqu'à monter sur le trône de Moldavie (1685-1693). La mère de Dimitrie était la troisième femme de Constantin, Ana. Bien que morte tôt après sa naissance, Ana, une femme cultivée, ayant une ascendance noble, eut une grande influence sur son fils cadet. Son père, auquel il ressemblait beaucoup, animé du désir de voir son fils lui succéder sur le trône de Moldavie, s'est beaucoup intéressé à son éducation. Les moines moldaves furent les premiers professeurs de Dimitrie. De 1688 à 1691 il a été envoyé à Istanbul, servant d'otage, garantissant la bonne conduite de son père. C'est là qu'il eut le premier contact avec une civilisation éclatante. De retour dans son pays natal, il eut comme professeur Ieremia Cacavela. En 1693, à la mort de son père, Dimitrie monta pour la première fois sur le trône pour seulement trois semaines. Dès qu'il fut détrôné, il fut obligé de partir pour Istanbul. Il y restera pendant 17 ans. Il n'a pas fait des études à la Grande École du Patriarcat Œcuménique, qui ne fonctionnait pas de façon régulière, mais dans les écoles musulmanes de la capitale, notamment sous la direction de l'érudit Es'aad Efendi. En 1697 il complète ses connaissances militaires en participant comme observateur à la bataille de Zenta. En 1698 il publie le premier roman, rédigé en roumain, *Le Divan ou la Dispute du Sage avec le monde*. Le mariage de Dimitrie avec Casandra, la fille du prince Şerban Cantacuzène, a eu une influence positive sur son épanouissement intellectuel. C'est aussi l'époque où Dimitrie s'est documenté dans les archives de Topkapi en vue de son ouvrage ultérieur sur l'histoire de l'Empire Ottoman. À Istanbul il rédigea plusieurs ouvrages de philosophie, de religion, d'histoire et de religion de l'Islam. Il s'intéressa également à la musique ottomane. Il jouait d'ailleurs magistralement du tambure, sorte de guitare orientale. On pensait que son portrait découvert en 1934 à Rouen date de cette période ; des recherches ultérieures ont prouvé qu'il ne représente pas Dimitrie Cantemir. Par contre, le portrait de François Morellon de la Cave le représente réellement.
Il sera nommé voïévode de la Moldavie en 1710 par le sultan. Mais son second et dernier règne finira tragiquement pour Cantermir, qui sera forcé de s'enfuir en Russie. C'est là qu'il rédigera ses ouvrages les plus importants, dont nous parlerons à une autre occasion.

Rezumat: Genealogiştii au demonstrat că principele Dimitrie Cantemir se trage dintr-o familie de ţărani bogaţi din satul Silişteni, aflat în apropierea oraşului Iaşi. Tatăl său, Constantin, s-a remarcat în tinereţe ca negustor de cai şi, apoi, ca foarte bun militar. Avea un talent nativ la învăţarea limbilor străine, deşi era analfabet. Vorbea curent limbile

* Full member of Academy of Romanian Scientists.

polonă, turcă şi tătară. Calităţile sale l-au ajutat pe Constantin să se ridice pe scara socială, până la ocuparea tronului ca domn al Moldovei (1685-1693). A treia soţie a lui Constantin, Ana, a fost mama lui Dimitrie. Era o femeie educată, cu ascendenţe boiereşti. Deşi a murit curând după naşterea lui Dimitrie, l-a influenţat pe fiul său mezin. Tatăl, datorită asemănării fizice a lui Dimitrie cu el şi a dorinţei de a-şi vedea fiul minor pe tronul Moldovei, s-a preocupat de educaţia lui. Primele lecţii le-a primit Dimitrie de la călugări moldoveni. Între 1688 şi 1691 Dimitrie a fost trimis ca ostatic-garant la Istanbul pentru tatăl său. Acolo a luat primul contact cu civilizaţia strălucitoare din capitala sultanilor. La revenirea în ţară, tatăl său l-a angajat pentru educaţia lui Dimitrie pe profesorul Ieremia Cacavela. În anul 1693, la moartea tatălui său, Dimitrie a ocupat pentru prima oară tronul pentru trei săptămâni. Imediat după detronare, el a fost obligat să plece la Istanbul. Acolo va rămâne timp de 17 ani. Nu va fi educat la Înalta Şcoală a Patriarhiei Oecumenice. Aceasta nu funcţiona normal. În consecinţă, Dimitrie s-a instruit în cercurile de cultură mahomedană. Acolo a fost îndrumat, în special, de eruditul Es'aad Efendi. În 1697 şi-a completat cunoştinţele militare prin participarea ca observator la bătălia de la Zenta. În 1698 a publicat primul roman în limba română, Divanul sau Gâlceava înţeleptului cu lumea. O influenţă pozitivă în dezvoltarea lui intelectuală a fost căsătoria cu Casandra, fiica fostului principe Şerban Cantacuzino. Dimitrie s-a documentat în arhivele Topkapî pentru scrierea ulterioară a istoriei Imperiului Otoman. A scris la Istanbul mai multe lucrări, referitoare la filosofie, religie, istoria otomanilor şi la sistemul religiilor mahomedane. Concomitent, a dovedit a avea preocupări pentru muzica otomană. Era un maestru în cântatul la tambură, un fel de chitară orientală. Din această perioadă s-a presupus că ar data un portret al lui descoperit în 1934 la Rouen. Cercetările ulterioare au dovedit că nu-l reprezenta pe Dimitrie Cantemir. Un portret al său, care-l reprezintă în mod real, este datorat pictorului François Morellon de la Cave. Fiind considerat pe deplin format, în anul 1710 sultanul l-a numit pe Dimitrie Cantemir domn al Moldovei. A fost a doua şi ultima lui domnie. Ea se va termina tragic pentru Dimitrie, care va fi obligat să fugă în Rusia. Acolo va scrie marile lui opere intelectuale, despre care vom vorbi cu alt prilej.

Mots-clefs: ensignement, écrits de Dimitrie Cantemir, traité de musique, enluminure.

Nous reprendrons ci-dessous l'essentiel de deux conférences[1] rédigées en l'honneur du voïévode et de l'érudit de Dimitrie Cantemir (le 23 novembre 1710 – le 11 (16) juillet 1711). Bien qu'il ne restât sur le trône de la Moldavie que quelque 230 jours, c'est-à-dire moins d'un an, la forte personnalité du jeune voïévode marqua profondément l'époque, influençant fortement ses contemporains et ses descendants. Il est naturel de se demander comment ce beau fruit a pu se former, qui a contribué à sa perfection. Je me suis posé ces questions d'autant plus que certains aspects de la biographie de Dimitrie Cantemir n'ont pas encore été tirés au clair par les spécialistes du domaine. J'essaierai en me fondant sur la documentation la plus récente de les éclaircir autant que possible.

[1] Les conférences ont été organisées par le Centre d'Études Interdisciplinaires Dumitru Stăniloae, sous la direction du professeur des universités Gh. Anghelescu ; la première conférence a été donnée le 22 décembre 2011, à l'Evêché III de Bucarest, la seconde le 29 décembre 2011, à l'Université *Ovidius* de Constanţa.